

Főszerkesztő és
Kielgéses
felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Laptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó Rt. T.

DÉLI HIRLAP

A timistorontali tör-
vényes bej. sz. 83.
(Dos. No. 934/1938)
Alapította:
**Dr. VUCHETICH
ENDERE**
és **Dr. VARNAY
ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Ma: Gazdasági és jogi figyelő

A politikai érdeklődés előterébe Churchill brit miniszterelnök kanadai látogatása került. Churchill Montrealban Roosevelttel tanácskozik. Ez a két angolszász államférfi hatodik találkozója a háború kitörése óta. A német hírforrások kiemelik Sztalin távollmaradását a találkozóról. Roosevelt és Churchill megbeszéléseiről egyelőre csak annyit közöltek a nyilvánossággal, hogy az angol és amerikai vezérkar bevonásával fontos katonai kérdésekről van szó.

Keltem a hadihelyzet lényegében nem változott. Bjelgorod körzetében sulyos, váltakozó küzdelem folyik, a Szovjet erős gyalogsági és páncélos egységekkel átörést igyekszik kiterjeszteni, ez azonban a legújabb német hadijelentés szerint meghiúsult. Vjasmától délre és délnyugatra heves orosz áttörési kísérletekre került sor, az arcvonal — helyi jelentőségű beütésektől eltekintve — szilárdan német kézen van, — állapítják meg a német főhadiszálláson.

Sziciliában a sziget északkeleti részében védekező olasz-német csapatok mozgó harcmodorban, angolszász támadásokat hátrítottak el az északi szakaszon. A közép- és déli szakaszon nagyobb arányú harci tevékenység tegnap nem volt.

Churchill Kanadában

A távirati irodák már a múlt hét végén ismertették azokat az angolszász forrásból származó értesítéseket, melyek újabb angol-amerikai találkozó szükségességéről szóltak, egyes svéd lapok londoni tudósítói pedig hétfőn azt jelentették, hogy Churchill brit miniszterelnök kihallgatáson jelent meg az angol királynál s ezt követően ismeretlen helyre, minden bizonnyal a Roosevelttel való találkozó színhelyére utazott. Felmerült a hármas találkozó — Roosevelt, Churchill és Sztalin közös tanácskozásának — lehetősége is, az erre vonatkozó jelentések azonban ellenőrizhetetlenek. Az Europapress washingtoni jelentése beszámolt arról, hogy Roosevelt elnök Halifax lord washingtoni angol nagykövettel hétfőn az olaszországi helyzetről tanácskozott. A tanácskozásról közelebbi részletek nem szivárogtak ki. Halifax mindössze annyit mondott a sajtó képviselőinek, hogy véleménye szerint az olaszországi helyzet nincs befolyással Németország belső helyzetére.

Szerdán hajnalban az amerikai rádió ismertette Roosevelt elnöknek a sajtó-értekezleten elhangzott nyilatkozatát, melyből kitűnik, hogy Churchill brit miniszterelnök megérkezett Kanadába. Erről egy amszterdami DNB. jelentés nyomán a Rador hírügynökség is beszámolt. Roosevelt a napokban találkozni fog az angol miniszterelnökkel, a Szovjet részvételét illetően e találkózson Roosevelt borulástan nyilatkozott: „nem hiszi, hogy a Szovjet képviselteti magát az értekezleten.” Mint más alkalommal, Roosevelt most is sietett megjegyezni, hogy megelégedésére szolgálna, ha Moszkva bekapcsolódna a szövetségesek tanácskozásába.

Londonból származó értesülések szerint Churchill amerikai látogatásának első szakasza a kanadai kormányfőfiakkal való tárgyalásokból áll. E tárgyalá-

Üiabb szövetséges megbeszélések

Rooseveltt—Churchill találkozó Montrealban

A brit kormányfő kedden Kanada miniszterelnökével tárgyalt, szerdán pedig megkezdte tanácskozásait Roosevelttel

Rooseveltt, bár kívánatosnak tartja, nem hiszi, hogy a Szovjet bekapcsolódik a megbeszélésekbe

Lemondott a londoni jugoszláv emigráns kormány; az új kormány Kairóba költözik — A francia sajtó catoija a parizi összetűzések híret — Elmer Davis szerint „Németországot legitámadásokkal nem lehet legyőzni”

További sulyos, váltakozó harcok Bjelgorod körzetében

sok a nemzetközi helyzettel állanak összefüggésben. A Churchill—Mackenzie King értekezlet után kiadott hivatalos jelentés szerint a „Churchill amerikai tartózkodásával kapcsolatos tervekről is tárgyaltak.”

Az angol miniszterelnök kíséretében Kanadában érkezett a brit vezérkar főnöke és az angol haditermelésügyi miniszter is.

Arról nem érkeztek még jelentések, hogy Churchillnek Roosevelttel folytatandó megbeszéléseibe bevonják-e Mackenzie King kanadai miniszterelnököt, emlékeztetnek azonban arra, hogy Roosevelt néhány nappal ezelőtt Kanadában járt és akkor kimerítően megtárgyalta a kanadai kormány képviselőivel az időszéri kérdéseket.

Lapzártakor érkezett jelentés arról ad hírt, hogy Roosevelt elnök a kanadai Montrealban szerdán már találkozott is Churchill miniszterelnökkel s vele fontos katonai kérdésekről tanácskozik.

Olaszország

Illefékes római helyen kijelentették, hogy a megszüntetett fasiszta párt ja-

vaik fejszámolják. Addig is a pénzügyigazgatóságok ideiglenesen bírtokba vettek a part ingó és ingatlan vagyonát, — jelenti a Stefan.

A Messaggero című olasz lap, mely a politikai menekültek sorsát most nagyon a szíven viseli, érdekes javaslatot fordult a Badoglio-kormányhoz. A lap azt indítványozza, hogy mindazokat az olaszokat, akik politikai magatartásuk miatt a fasiszmus uralomra-jutásakor márcól-holnapra elvesztették állásukat, feltétlenül helyezték vissza és úgy tekintsék őket, mintha állandóan, megszakítás nélkül szolgálatban állottak volna.

Ankarából jelenti az Europapress, hogy Olaszország új ankarai nagykövétét, Basjanini volt külügyi államtitkár körülbelül két hét múlva várják, a török fővárosba.

Fornacieri olasz belügyminiszter lemondott. Utódja Ricci prefektus, szenátor lett.

Berlin és Róma

Az angolszászoknak Olaszországgal szemben tanúsított jelenlegi magatartásában a Wilhelmstrassen a legszembetűnőbbnek tartják az angolszász saj-

tóban feltűnő egységességet hangoztatott követését, hogy Itáliát Németország ellen támaszpontjá kell tenni, — jelenti Berjnből a Nemzetközi Sajtó tudósító. — Hangoztatják a Wilhelmstrassen azt is, hogy „az angolszászok a nem fasiszta renaszterrel szemben is ugyanolyan ejlenséges és elfogult magatartást tanúsítanak, mint a fasiszta Itáliával szemben”. A német sajtó ebből a szemszögből ítéli meg az olaszországi helyzetet.

A római kormányváltozást követően a külföldi sajtó képviselői több ízben érdekjődtek a Wilhelmstrassen a további német-olasz kapcsolatok alakulása iránt. Tegnap arra a kérdésre vajjon továbbra is fennáll-e az érintkezés Berlin és Róma között, a német külügyminiszterium szóvivője azt felelt, hogy a két állam közötti szövetség, — Hitler és Mussolini személyes barátságán túl, — minjt érdekközösség is fennáll. Nincs Európának még két olyan hatalma, amely ennyire egymásra lenné utalva. Ezek alapján a jövőben is fennmarad a katonai és politikai együttműködés Berlin és Róma között, — mondotta a Wilhelmstrasse szóvivője. (—r.)

A politikai arcvonal

Churchill brit miniszterelnök megérkezett Kanadába

Amszterdam, (Rador). A német távirati iroda jelenti: A brit hírközlő szolgálat távirati értesítése szerint Roosevelt elnök a tegnapi washingtoni sajtóértekezleten kijelentette, hogy Mackenzie King kanadai miniszterelnök távbeszélésén közölte vele, hogy Churchill brit miniszterelnök Kanadába érkezett.

Roosevelt megjegyezte, hogy valószínűleg ő is találkozni fog Churchilllel, de nem tudja még megmondani, hogy hol és mikor. Ma csak annyit közölhet, hogy értekezletéről van szó, melyen amerikai vezérkarj ísrték is részvesznek.

Roosevelt a továbbiakban kijelentette, nem hiszi, hogy a Szovjet képviselteti magát az értekezleten. Ez azonban nem jelenti azt, — mondotta, — hogy neki és Churchillnek nem szolgálna nagy megelégedésre a Szovjet részvétele a megbeszéléseken.

Amszterdam, (Rador). A német távirati iroda ismerteti a brit hírközlő szolgálat jelentését Quebecből: Kedden este Winston Churchill angol miniszterelnök és Mackenzie King kanadai miniszterelnök megbeszélése után hivatalos közleményt adtak ki, mely szerint az eddigi tárgyalásokon megbeszéltek a nemzetközi helyzetet és megállapították Churchill

kanadai tartózkodásának teljes programját.

SZTALIN TÁVOLMARADÁSA CSALÓDÁST KELTETT

Stockholm, (Rador). A német távirati iroda jelenti: A Stockholmis Tid-

A francia lapok cáfolják a párizsi zavargások híreit

Párizs, (Europapress). A párizsi sajtó idézi a Reuter brit hírügynökségnek azokat az értesítéseit, amelyek szerint Párizsban utcai összetűzésekre került sor a francia lakosság és a német katonák között, Franciaország egész területén pedig katonai zendülés tört ki, mely okból Párizs fontosabb utcáin gépfegyvereket helyeztek el. A párizsi sajtó visszautasítja ezeket a híreket és megállapítja, hogy mind a mai napig semmiféle összetűzés a lakosság és a német katonák között nem volt.

LAVAL ÁTALAKITJA KORMÁNYÁT

Párizs, (Stefani). Laval kormányelnök elhatározta, hogy újjászervezi kormányát. A kormány alapjait kiszélesítik és abban helyet kapnak mindazok a politikuskok akik a vichy kormány politikáját helyeslik.

Párizs, (Rador). A Stefani iroda jelenti: Laval miniszterelnök újabb

megbeszélést folytatott Cristoforo Fracassi márkival, a párizsi olasz nagykövetség vichy kirendeltségének vezetőjével.

Vichy, (Rador). A Stefani-ügynökség jelenti: Pétain marsal, francia államfő fogadta a párizsi német követ-ség vichy irodájának főnökét.

LEMONDOTT A JUGOSZLAV EMIGRÁNS KORMÁNY

Amszterdam, (TP). Londonból származó hivatalos közlés szerint a Trifunovic-kormány lemondott. Az új jugoszláv emigráns kormány, mely még tegnap megalakult, hamarosan Kairóba teszi át székhelyét.

ÚJ OLSZ BELÜGYMINISZTER

Róma, (Rador). Az olasz király és császár a lemondott Bruno Fornacieri helyébe Umberto Ricci prefektust, volt szenátort nevezte ki belügyminiszterré.

ROMANIA DANIAI KÖVETÉNEK BEMUTATKOZÁSA

Kopenhága. (Rador). Crutescu George, Románia új dániai követe...

MENEMENCISOGLU ISMÉT TARGYALT A KÖZTÁRSASÁG ELMŰVELÉSÉVEL

Isztanbul. Inönü török államelnök nyári lakhelyén fogadta Menemencsoğlu külügyminisztert...

ELTŰNIK A FASISZTA JELVÉNY AZ OLASZ BANKJEGYEKRŐL IS Róma. (Rador). Az olasz bank

Berlin és Sztalinnak Németországra vonatkozó politikája

Berlin. (Ep.) Az Europapress diplomáciai levelezője közli:

A német politikában nincs vita a moszkvai emigráns bizottsággal összefüggésben, sőt a jövőben sem lesz vita erről.

Ellentétben az angol és amerikai kormányokkal, Berlin 1941-től kezdve hivatalosan képviselte azt az álláspontot, hogy a Kremel nem hagyott fel a világ forradalmasításának a tervével...

bankjegyeinek hátlapjára eddig a fasiszta jelvényt nyomtatták; ezt most rendezetlenül eltörölték.

AZ ALGIRI FRANCIA BIZOTTSÁG ELISMERÉSE

London. Német lapértésülés szerint az angol alsóházban az egyik képviselő megkérdezte Eden külügyminisztert, hogy az angol kormány hajlandó-e az algíri francia nemzeti bizottságot elismerni.

vizmusnak egész Európában való elterjesztését.

A legutóbbi idők valamennyi eseménye, kezdve az orosz- lengyel kapcsolatok megszakításától, a jugoszláv emigráns kormányval való viszály éppennygy, mint Moszkva hangsúlyozott követelése, amely az Izvesztijá-ban jelent meg, amely szerint a Balkán szovjetorosz érdekerület, egészen a Kremel közbenjárásáig Olaszország ügyében és a moszkvai emigráns bizottság megalapításáig, mindezeket Belinben úgy tekintik, mint álláspontjának megerősítését.

1927 decemberében, Trockijjal való vitája alkalmával, Sztalin kijelentette, hogy az orosz kommunista párt meggyőződése, hogy a polgári társadalmi rend bomlása és ily módon a világforradalom előhaladása, 10-20 évi idő alatt lesz esedékes.

Jelentéseink a harcterekről

Egyes, helyi jelentőségű betörésektől eltekintve, a vjasmzi arevonal szilárdan német kézen van

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentés szerint a keleti harc tere a kubani hídfőnél és a Miuszszakaszon csak gyengébb szovjet előretörések voltak.

Az Oreltől nyugatra levő szakaszon szintén számos ellenséges támadás megfiusult.

Vjasmától délre és délnyugatra levő harc területén is a bolsevisták áttörési kísérleteit, nem csökkenő hevesseggel folytatták.

A Ladoga-tótól délre a szovjet csapatok helyi előretöréseket indítottak, melyeket azonban szintén visszavetettek.

A keleti arevonalon tegnap 348 szovjet páncélos lötték szét. A légi erők harcok valamennyi súlypontján nagy harc és közelharc repülőgépekkel avatkozott bele a küzdelembe és tehermentesítette a súlyosan küzdő csapatokat.

A magas északon német hegyi vadászok egy uttalan őserdővel borított területen elfoglalták az ellenségtől szívsosan védelmezett egyik magaslati állást és azt az ellenségnek számos, erős tüzéségi és légi támogatása mellett végrehajtott ellentámadásával szemben kezükben tartják.

Szicília szigetén az északi arevonalszakaszon a tengely csapatai mozgó harcmodorban ellátrították az ellenséges támadásokat.

Davis érkezésekor az újságírók előtt a többi között kijelentette, hogy Németországot légitámadásokkal nem lehet legyőzni.

séges szállító flocta ellen intézett éjtszakai támadásoknál 4 szállítóhajót, összesen 21.000 tonna tartalommal megsemmisítően találtak el, 7 másik nagy hajót pedig, közöttük egy hadihajót súlyosan megromgáltak.

Kemény védelmi harc a sziciliali arevonal közepő és északi szakaszán

Róma. (Rador). Az 1173-ik olasz hadijelentés:

A sziciliali arevonal közepő és északi szakaszán az olasz és német csapatok kemény védelmi harcot folytattak, hogy feltartóztassák az angolszászok előnyomulását.

Az ellenséges légi erők ismét hevesen és többször bombázták Messinát.

Olasz torpedóvető repülőgépek Szicília vizein ellenséges hajókaravánt támadtak meg s ennek során egy könnyű cirkáló és két közepes nagyságu gőzös eltaláltak.

Németországot légitámadásokkal nem lehet legyőzni

Amszterdam. (DNB). Amint a brit hírszolgálati ügynökség jelenti, Elmer Davis, az Egyesült Államok háborus tájékoztató hivatalának főnöke...

jósolt. A taktikai magatartást illetőleg Sztalin ugyanazonok az ingadozásokon esett át, amelyeken Moszkva többi vezetője.

Az 1923. év végéig azt hitte, hogy Németország bolsevizálható lesz és hogy ilyenformán a Szovjet ki fog terjedni az egész európai szárazföldre.

— Ha Németországba jutunk, elsősorban meg fogjuk szüntetni mindazt a sok kis országot, amelyekből Németország áll.

Az 1924 év végén, Németország belső állapotának megszilárdulása után a Komintern azt határozta, hogy forradalmi tervet Ázsiában viszi keresztül.

Az 1924 év végén, Németország belső állapotának megszilárdulása után a Komintern azt határozta, hogy forradalmi tervet Ázsiában viszi keresztül.

Az 1924 év végén, Németország belső állapotának megszilárdulása után a Komintern azt határozta, hogy forradalmi tervet Ázsiában viszi keresztül.

Az 1924 év végén, Németország belső állapotának megszilárdulása után a Komintern azt határozta, hogy forradalmi tervet Ázsiában viszi keresztül.

Az 1924 év végén, Németország belső állapotának megszilárdulása után a Komintern azt határozta, hogy forradalmi tervet Ázsiában viszi keresztül.

Az elmúlt éjszaka az ellenség robbanó és gyújtó bombákat dobott Nürnberg város területére.

Az elmúlt éjszaka az ellenség robbanó és gyújtó bombákat dobott Nürnberg város területére. Tűzkárok és rombolások keletkeztek lakónegyedekben, műemlékekben és középületekben.

Gyors német harc repülőgépek augusztus 11-re virradó éjjel Anglia közepő részén látható eredménnyel bombáztak katonai célpontokat.

Az egyik olasz tengeraljáró-vadász Szárdínia partjai közelében lelőtt egy angol repülőgépet.

Az egyik olasz tengeraljáró-vadász Szárdínia partjai közelében lelőtt egy angol repülőgépet.

A hadijelentés kiegészítéséül közlik, hogy a Torinó, Mjlanó és Genova ellen intézett legutóbbi légitámadás áldozatainak száma az eddig beérkezett jelentések szerint a következő: Torinó 12 halott és 48 sebesült, Mjlanó 101 halott és 27 sebesült, Genova 11 halott és 37 sebesült.

A FRANCIA ÖSSZEFOGÁS SZÜKSÉGESÉGE

Vichy. Pétain tábornagy, francia államfő a francia légió tagjainak egyik gyűlésén beszédet mondott s utalt a francia összefogás szükségére.

Vichy. Pétain tábornagy, francia államfő a francia légió tagjainak egyik gyűlésén beszédet mondott s utalt a francia összefogás szükségére.

MOST SZÜNTEK MEG A GUERILLAHARCOK A FÜLÖP-SZIGETEKEN.

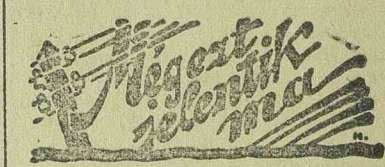
MOST SZÜNTEK MEG A GUERILLAHARCOK A FÜLÖP-SZIGETEKEN. A Fülöp-szigeten teljesen megszűntek a guerilla-harcok.

PORTUGALIÁBAN MAJDNEM TELJESEN MEGSZÜNTEK A SZTRÁJKOK.

PORTUGALIÁBAN MAJDNEM TELJESEN MEGSZÜNTEK A SZTRÁJKOK. Mivel a sztrájkmozgalom érezhetően csökken, a munkabeszűntetés kezdetén a villany-, víz- és gázművek működésének biztosítására kirendelt katonai őrséget most visszavonták.

Márton Áron albaiuliai-gyulafehérvári püspök Timisoara-Temesvárott

Márton Áron albaiuliai-gyulafehérvári római katolikus megyéspüspök szerdán délután Timisoara-Temesvárra érkezett, hogy ma délelőtt részvegyen Pacha Ágoston dr. timisoarai-temesvári római katolikus megyéspüspök aranymisés jubileumi ünnepségén.



HADIFOGOLY - FELÜGYELOSÉG NEMETORSZÁGBAN.

HADIFOGOLY - FELÜGYELOSÉG NEMETORSZÁGBAN. (Berlin.) A német véderő főparancsnoksága közli, hogy a német véderő által foglyul ejtett hadifoglyok táborainak felügyeletére külön felügyelőket létesítettek.

VARNABAN NEM TARTÓZKODHATNAK IDEGENEK.

VARNABAN NEM TARTÓZKODHATNAK IDEGENEK. (Szófia). Hivatalos közlés szerint ebben az esztendőben tilos idegeneknek a fekete-tengeri Várnában tartózkodni.

A BIBOROS LELEKJELLENLETE MEGMUTATTA A SZEKESGYHAZAT A PUSZTALASTOL.

A BIBOROS LELEKJELLENLETE MEGMUTATTA A SZEKESGYHAZAT A PUSZTALASTOL. (Róma). A Gazetta del Popolo cikket közöl Torino biboroséskének rettenhetelenségéről, amellyel megmentette a pusztalástól a barokk-stílusú székesegyházat.

KATONAI BEHAVASOK AMERIKÁBAN.

KATONAI BEHAVASOK AMERIKÁBAN. (Washington). A mozgósítási kormánybizottság közlése szerint a jövő esztendőben az Egyesült Államokban kétmillió fiatalember kap behívót a katonasághoz.

PORTUGALIÁBAN MAJDNEM TELJESEN MEGSZÜNTEK A SZTRÁJKOK.

PORTUGALIÁBAN MAJDNEM TELJESEN MEGSZÜNTEK A SZTRÁJKOK. (Lisszabon.) Mivel a sztrájkmozgalom érezhetően csökken, a munkabeszűntetés kezdetén a villany-, víz- és gázművek működésének biztosítására kirendelt katonai őrséget most visszavonták.

MOST SZÜNTEK MEG A GUERILLAHARCOK A FÜLÖP-SZIGETEKEN.

MOST SZÜNTEK MEG A GUERILLAHARCOK A FÜLÖP-SZIGETEKEN. (Tokió). A Fülöp-szigeten teljesen megszűntek a guerilla-harcok.

A Déli Hírlap gazdasági és jogi ügyelője

Adóügyi közlemények

A TÖRLÉSZTÉSEK LEÍRÁSOK ADÓMENTESSÉGE

A folyó pénzügyi évre a pénzügyminisztérium a következő törlesztések adómentességét ismeri el:

A házadónál: Pakurafűtés esetén a melegvíz-szolgáltatásnál 22 százalék, szénfűtés esetén a fűtés és melegvíz-szolgáltatásnál 20 százalék a mentesség; világítás, víz-, szemétfuvarozás, szeméthamvasztás és rubaszárító szolgáltatásoknál 2 százalék, különféle szolgáltatásoknál, mint felvonó, portás, felvonó-fű, lépcsőházi, padlás- és mosókonyha világítás szolgáltatásánál 1 százalék a törvényes törlesztési mentesség.

A kereskedelmi alkalmazásra szolgáló ingatlanoknál a fűtés és vízszolgáltatásnál 18 százalék, a világítás, víz-, szemétfuvarozás, szeméthamvasztás szolgáltatásánál 1 százalék, a házi szolgáltatók teljesítésénél szintén 1 százalék a törvényes törlesztési kulcs.

A vállalatok törlesztési kulcsai az 1943-44. pénzügyi évre a következők:

3 százalék az üzemi épületeknél. 15 százalék a kereskedelmi és ipari vállalat ingatlan és ingó jellegű felszerelése és ingó javai után, kivéve a berendezést. 8 százalék a kereskedelmi és ipari vállalatok berendezési tárgyai után (iroda-berendezések, székek, szekrények, polcok, ágyak, pénzszekrények). 15 százalék a kereskedelmi és ipari vállalatok turakocsijai után, 20 százalék az ipari és kereskedelmi vállalatok teherautói után. 2 százalék az ipari és kereskedelmi vállalatok munkás- és tisztviselőiként szolgáló ingatlanai után, ha ezek nem esnek házadó alá.

A kétes követelések különleges tárgyként a számlákra az idei pénzügyi évben a minisztérium 5 százalékot engedélyezett.

Kérdezzon — mi felelünk

G. E. UNIREA-FELVING. A július 11-én életbe léptetett új nyugdíjtvény 140. szakasza szerint a régi magyar közigazgatás által nyugdíjazott személyek illetményeit nem számítják újra, illetve nem vizsgálják felül. Olvassa el a 20-ik számú Hírlapunk ugyanennek a rovatában. N. N. Timisoara-Temesvár alatt írták.

F. L. Timisoara-Temesvár. A lakbér-törvény 18. cikkében írt 15 százalékos összeget a jelenlegi szerződés lejártát követő 20 napon belül kell lefizetni, mivel a lakbér-szerződés kedvezményét ettől az időponttól kezdve elveszíti. A 15 százalékot a bér és más címen fizetett összegek után kell kiszámítani, jelen esetben az 1943 október 1. és 1944 április 30. közötti időtartamra. Az összeg lerövidítés a háztulajdonos irásbeli nyilatkozata alapján történhetik. A fizetést bérbeszéről a háztulajdonos köteles lakójának szabályszerű nyugtát kiállítani, amelyre — a jelzett összeg után — 10 lej okmánydíjteljesítés szükséges.

K. V. TARNAVENI-DICSŐSZENTMÁRTON. A hatroni és polgári ellátási államtitkárság rendelete értelmében a barna kenyér árusítása reggel 6 órától 10 óráig és délután 3 órától az üzletárasig tart.

Sz. H. TORNA-VÉGVÁR. Az 1943-44. pénzügyi évre megállapított egyenes adó kivétel ellen fellebbező vagy felülvizsgálati kérelemmel élő kereskedő és iparos csak akkor élvezheti a behajtásának szeptember 1-ig való felfüggesztését, ha ezt külön kéri az illetékes pénzügyigazgatóságtól. Kérvényével tehát forduljon a timisoarai-temesvári pénzügyigazgatósághoz.

D. I. FANCOA-PAUKOTA. Ha szabad-sága, amelyet egységtől kapott — tüggeljen át, hogy a katonai szolgálatot a Dnyesztortól kezdve, vagy az ország belsejében teljesíti — a 30 napot nem haladja meg, nem köteles polgári munkahelyén jelentkezni. A 30 napnál rövidebb szabadságot ugyanis az érvényben lévő rendelkezések pihenő-szabadságnak tekintik s így abból a fényből, hogy nem állott munkába ez idő alatt, semmi hátrány ömre nem származhatik.

P. J. TIMISOARA-TEMESVÁR. Az egyenes munkakönyv, amely egyben betegsegélyző szb. könyv is lesz, még nem lépett életbe. Maga a munkakönyvet készítő rendeleti törvény hátrahúzóan kifejezte, hogy a jelenlegi könyvek kicserélése és az újak kiadásítása munkakönyvi miniszteri rendelettel kezdődik. Egyébként a gépkocsivezetőknek is kell majd szerelniük a munkakönyvet.

K. E. BRASOV-BRASSÓ. A pénzügyminisztérium eddig több kisipari ág részére engedte meg, hogy az apr. 1-én kötelezővé tett forgalmi adó aránylagos illeték alakjában röfje le. Ezek: cipészek, kalapkészítők (bizonyos fajtájú anyagból készült kalapok után), cukrászok, vendéglősök (a tészára), fasszertályosok,

rámakészítő asztalosok, épületasztalosok, kocsigyártók, bádgosok (bizonyos munkákra), fényképezők (a külföldi lemezre, filmre és érzékeny papírra), kocsárszónok (a felhasználó fűzavesszőre), kádárok és bentések (az olvasztott szírra).

G. Gy. DEVA-DEVA. Az ipari szakmai képzés szabályozásáról szóló rendeleti törvény (Decret-Lege pentru reglementarea calificării profesionale în industrie) a hivatalos lap 1942 július 18-i számában jelent meg.

B. Z. HUNEDOARA-VAJDAIU-NYAD. Újlelének betegség vagy katonai szolgálat miatt való bezárása csak az iparügyi kereskedelmi és bányaiügyi államtitkárság (Subsecretariatul de Stat al Industriei, Comertului și Mineriei, Direcția Activării Producției) előzetes engedélyével lehetséges. Az erre irányuló kérvényben közölje, illetve hivatalos okmányokkal igazolja, hogy mi ad okot a kérelem előterjesztésére, vázolja az alkalmazottak számára előállított helyzet megoldási módját, csatolva az alkalmazottak nyilatkozatát is. Mindezeket az okmányokat külön kérvénnyel terjessze be az illetékes kereskedelmi és iparkamarához. Ebben a kérvényben jelölje meg a működés ideiglenes felfüggesztésének tartamát. Az engedély nélkülű üzletbezárás a május 1-i szabotázsjörvény 5-étől 25 évig terjedő kényszer munkával bünteti.

Határidő napló

AUGUSZTUS 15:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kétheti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályának.

Készítőipari előállító gyárak és műhelyek bejelentik az ORAP-nak az előző 15 nap alatt készített cipők mennyiségét.

A pénzügyi év második negyedére esedékes egyenes adóknak kedvezményrel való kiegyenlítése lejár.

Amennyiben a gabona adásvételére esedékes, egyzben lerovandó 10 százalékos nemzetvédelmi illetékből az eddig végzett gabonavásárlások csak 5 százalékot egyenlíthetik ki, a másik 5 százalék eddig a napig fizethető be a pénzügyigazgatóságon.

AUGUSZTUS 18:

A tejtermékek, a tejtermelők szakmai egyesületei, a tejszövetkezetek, a tejgyűjtők, a tej- és tejtermékkereskedők, valamint az élelmiszeripari és ipari termékek szolgáltató tejszövetkezetek előállítói vállalatok eddig a napig kötelesek kéri, hogy a hivatalos lap május 18-i számában megjelenő 315. számú rendeleti törvény 14. szakasza értelmében a tejhivatal jegyzékbe bejegyezzék őket.

AUGUSZTUS 20:

A rézből veri 10 és 20 lejes érmék forgalmi érvénye lejár.

Auguszt. 13, péntek
Róm. kat.: Ipoly
Protestáns: Ipoly
Orthodox: Maxim



Napkelte: 4 ó 52 p
Napny.: 19 ó 17 p
A nappal hossza: 14 óra és 27 perc

A Déli Hírlap megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

— Pacha püspök aranyismis jubileumának ünnepei. Pacha Agoston dr. timisoarai-temesvári római katolikus megyéspüspök, mint közöltük, most érte meg pappá szentelésének ötvenedik évfordulóját. A megyés főpásztor aranyismis jubileumának alkalmából tegnap este negyedórán át az egyházmegye valamennyi katolikus templomának harangjai szóltak. A jubileum ünnepei ma, csütörtökön mennek végbe Timisoara-Temesvároton. Pacha dr. megyéspüspök ma délelőtt 10 órakor mutatja be, a püspöki székesegyházban, jubilaris aranyismisét. Déli 12 órakor fogadás lesz a püspöki palotában, amikor is az egyházak, hatóságok, testületek, egyházközségek és egyesületek képviselői köszöntik a püspököt. A papság már a templomban, az aranyismis befejeztével üdvözlő jubileum alkalmával a püspököt. Az ünnepeken résztvesznek a hatóságok képviselői is.

— A tisztátalan sütődék ellen. Timisoara-Temesvár város most megjelent rendelete behígyminiszteri intézkedés alapján közli azokat a büntetéseket, amelyek a vármegyei prefektus az egészségügyi jörvényt megszegő pékek ellen a szabotázs törvényben meghatározott büntetéseken kívül alkalmazhat. Olvan sütődékre, amelyeket „igen tisztátlanoknak” találnak, a (z napi kenyérforgalom értékével egyenlő pénzbírságot lehet kivetni. A „tisztátlanok” minősített sütődéket az öt napi kenyérforgalomnak megfelelő bírsággal sújtják. Azok a pékek, akik a bírságokat 24 órán belül meg nem fizetik, munkatáborba kerülnek. Azokat a sütődéket, amelyek tulajdonosuk 10 napon belül nem hoz rendbe, egy hónapra bezárják.

— Csak falvakra vigyék a gyermekeket a bombázás elől!

— Beiratások a katolikus elemi fiiskolába. A Timisoara-Temesvár jőzsevárosi római katolikus fiiskolában a jövő tanévre szóló beiratásokat augusztus 25 és 30 között tartják meg az iskola helyiségében és pedig délelőtt 8-12, délután 4-6 óra között. Az első osztályba kerülő tanulóknak szülői kötelesek magukkal hozni a következő iratokat: születési anyakönyvi kivonat, keresztlevél, oltási bizonylat. A felső osztályokba kerülő tanulóknak fel kell mutatniok a nyári munkaszolgálatról szóló igazolást.

— Új kenyér Tarnaveni-Dicsőszentmártonban. (Saj. tud.) A megye területén az aratás most van befejeződés és sok helyen már folyik a osepítés. A termés az egész megye területén kitünő és így a lakosság kenyérellátására nem kell máshonnan gabonát hozni. A hatóságok intézkedésére a jövő hónaptól kezdve már az új buza lisztjéből sült kenyéret hoznak forgalomba. Tarnaveni-Dicsőszentmártonban a barna kenyéren kívül fehér kenyéret is sütnék. A hatvan dekás barna kenyér ára 20, az ugyanolyan súlyú fehér kenyér pedig 50 lej. A pékek arra vonatkozólag még nem döntöttek, hogy kifűt és zsemlyét süstessenek-e.

— Szerzetesség Tarnaveni-Dicsőszentmártonban és környékén. (Saj. tud.) Tarnaveni-Dicsőszentmárton városban és környékén szerzetesség lépett fel. A hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket a vesz lelkizűzésére és terjedésének megakadályozására. Danban-Dombó községet, ahol már több terítés betegség következtében elpusztult, zár alá helyezték és onnan szerzetsem élő sem levágot állapotban nem szabad kivinni.

— Felhívás az aradi hadirokkant és nyugalmazott (isz)telhez. Felkéri az aradi pénzügyigazgatóság területén lakó volt osztrák-magyar hadseregbeli hadirokkant tiszteteket és tisztí hadiövezteket, valamint a volt osztrák-magyar hadseregbeli nyugalmazott tiszteteket és tisztövezteket, hogy augusztus 12-én, csütörtökön délután 4 órakor jelenkezzenek az Eminescu-utca 20. szám alatt működő nyugdíjgyesületnél, mert nyugdíjgyűlkeben aláírásuk szükséges.

— A háboru rokkantjai megtették kötelességüket. Jegyezzük mindnyájan a Rokkant Házára!

— Koszorúmegváltások. A Magyar Népközség bsnágyi tagozata elhunyt elnökének, Marzly Mihálynak, emlékeztetere a diáksegély javára koszorúmegváltás címén a Déli Hírlap kiadóhivatalában ujabban a következő adományok folytak be: Chierrierné 500 lej, Z. V. 9000 lej.

(*) Házasság. Kápolnai Ferenc és Kápolnai Hertha, születési nevén Ribitsch, házasságot kötöttek. (Wien, 1943. július havában.)

— Mozik műsora. Augusztus 12, csütörtök: Arad: Aro: „A vörös taverna” (Alida Valli), Corso: „Az utolsó kildetés” (Lars Hansen, Christensen), Forum: „A nilusi árulók” (Kongor Gelina, Lagin Jussef), Urania: „Egy élet gyötördése” (Heinrich Georg, Olga Tschochowa). — Timisoara-Temesvár: Apollo: „Habánera” (Zarah Leander), Capitol: „Mansell Bonaparte” (Edwige Feuillere, Raymond Rouleau), Corso: „Bál a kastélyban” (Alida Valli), Trianon: „A jól örzött asszony” (Clara Calamai, Vitorio de Sica, Sergio Tofano).

— Ügyelelt gyógyszerárak. Augusztus 12, csütörtök: Arad: Lager (Regina Maria-ut), Berger (Saguna-ut.) — Timisoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan-utca 5), Gyárváros: Jahner Rudolf (Stefan cal Mare-utca 3), Erzsébetváros: Keller (Carol-ut 27), Józsefváros: Diana (Brătianu-utca 29.), Fratelia-Ujksoda: Panajoth., — Freidorf-Szabadfalva: Bonomi., — Augusztus 13. péntek: Sibiu-Nagyzenben: Timal S. (telefon 661).



— Az alkohol mérge — mondja a tenitő. — Ki tud rá bizonyoságot? — Ha az édesapám becsip, — Májja egy hang — mindjárt mérge lesz anyukém.

— As első lövés még sikerült az örökélet tovaajnak, de a másodiknál már rajta-veztet. Elegáns nő ruhát találtak nála.

— Váld be, — faggatják a rendőrségen — mit vitél el az első alkalommal? Hol vannak a holmik?

— Tessék elhinni, biztos ut, — ri-mánkodik a tolvaj — nincs nálam semmi. Akkor is egy ruhát vittam a feleségemnek, de visszaküldött azza!, hogy cseréljem ki. Utban voltam már, amikor elfogtak.

COMUNICAT

Subsemnarea firmii „Corvin” Editura de ziar S. A. din Timisoara, in conformanta cu dispozitiunile prevazute de art. 12. din I. D. L. No. 1507 din 13 Aprilie 1938, publicam urmatoarele:

Consiliul nostru de administratie este compus din dnii: Dr. Olosz Ludovic si Dr. Elisztics Gheorghe.

Actiunari cari posed cel putin o zecime din capitalul social sunt: dnii Dr. Jakabffy Elemér si Dr. Litsek Zoltán.

KÖZLEMÉNY

A „Corvin” Lapkiadó Részvénytársaság, Timisoara-Temesvár az 1938. évi április 13-án megjelent 1507. sz. törvényrendelet 12. szakaszának rendelkezései értelmében a következőket tesszük közzé:

Igazgatóságunk tagja: Dr. Olosz Lajos és Dr. Risztics György.

A részvénytőkének legalább egy tizedrészét bírják: Dr. Jakabffy Elemér és Dr. Litsek Zoltán.

— Uj malmok Tarnaveniben. Dícső-szentmártonban. (Saj. tud.) A város vezetősége engedélyezte egy villanyerőre járó új gabonaőrő malom létesítését. Az új malom a Jernut-Radnót felé vezető úton épül olyan helyen, hogy egy a vidéki, mint a városi gazdák számára egyaránt megközelíthető legyen. Ezenkívül a gőf Bély-féle tanyán is engedélyezték egy géperő berendezett gabonamalom létesítését.

— Iskolai hír. A sőtul-nagyszabeni római katolikus leánygimnázium, tanítóképző és felsőkereskedelmi leányiskola az érdekeit szülőik tudomására hozza, hogy az 1943—44. iskolai évre az egyes tagozatokon fizetendő beíratási díj 300 lej, évi tandíj 6000 lej, évi ellátási díj 42.000 lej és 2 kilogramm szappan. Ha valaki évközben kilép, a megkezdett félévi tandíj és internátus díj fizetendő. Az ellátási díjon kívül, a közös károk, rádióhasználat, kórházi díj, stb. címen beíratáskor 700 lej fizetendő. Amennyiben az árak évközben jelentékenyen emelkednének, az előjáróság fenntartja magának a jogot az ellátási díjak szükség szerint való emelésére. Hatósági intézkedés következtében az iskolai év végén a VIII. osztály tanulói kötelesek ágyműjüket katonai célokra átadni. Aki szeptember 1-ig esetleges hátralékát ki nem fizeti, az internátusba nem vehető fel. Az intézet jelen körülmények között nincsen abban a helyzetben, hogy a leányok szüleinek, kísérőinek vagy évközben látogatónak éjjeli szállást nyújtson. Azoknak a szülőknél, akiknek Sibiában-Nagyszabeben ismerősük nincsen, érkezés előtt egy hétig sürgönyileg kifejezett kérésére szívesen megkísérik — minden felelősség vállalása nélkül — hogy szállodai lakásról gondoskodjanak.

— Minden kenyeret meg kell jelölnie a péknek, Timisoara-Temesvár város 32. számú rendelete az új kenyérrendszerrel intézkedik. A rendelkezés a kenyerre s ennek árára vonatkozó rendelkezéseiről már beszámoltunk. A rendelet szerint tejeskalásost is lehet sütni, 200 gramm súlyban; 8 gramm cukrot és 8 gramm növényi vaját kell felhasználni hozzá. Ára 22.50 lej a péknel és 23 lej a viszontelárusítónál. Közli a rendelet azt is, hogy augusztus elszejétől kezdve a város a gabonalisztból való készítmények után kilonként 0.50 lej városi illetéket szed. A vendéglátó üzemek közül a luxus- és az első osztályú helyiségekben, valamint bodegákban és büfékben nem szabad fekete, népi kenyeret fogyasztani, csak fehérét. Figyeljétek a rendelet arra is, hogy azt a kísérletet, hogy kenyérből ellenében téher kenyert adjanak el, a fekete kenyér árusítás megtagadásának tekintik és ezért büntetés jár. Hogy bármikor megállapíthassák, milyen kenyér melyik sütődobában készült, szeptember elszejétől kezdve a kenyéret meg kell jelölni. A péknek és célnél minden kenyérre azt a számot kell láthatóan alkalmazni, amely szám alatt a közérkeztetési szolgálat öt nyilvánítja.



Tolvajfogás

Írta: ZARAY JENŐ

Kisasszony havának dereka felé járt az idő... A város külső határában lévő kertünkben a szőlőkékkel telve voltak szebbnél-szebb fürtökkel. Örömmel látam, hogy a bogycok pattanásig feszültek. Kijűnő termés ígérkezett. Edesatyám mégis gondterhes arccal járta velem a kerítet, midőn váratlanul így szólt hozzám:

— Tudod-e, hogy baj van a szőlővel? Erősen fogynak a fürtök. Amint a vendégek és ti esztek, azt nem számítom, de amit elvisznek, — azt igen...

— Miképp érti, hogy elvisznek? — Há, ugy, hogy — lojják a szőlőt! — Lehetetlen...

— Pedig úgy van... Az én szemem nem csal. Ne ijedj tehát meg, ha éjjelenként lövéseket hallasz. Nem rablótól erednek ezek, hanem — tőlem. Tudják meg a tolvajok, hogy ébren van a gazda, s ügyel a szőlőre...

Az éjjelek így teltek egymásután... A lelkesmeretű tolvaj a szőlőt mégis megdézsmálta. Atyám már nélkülül beszszankodott. Nagymérgesen összevászárolt egy csomó vaskapitányt, elkészített vagy harminc hurkot és felállította őket a kerítés közelében. Sajnos, a hurkoknak sem volt foganatjuk... A tolvaj még szándékosan se lépett beléjük... Erre atyám harapós kutyákat szerzett. Egész éjjel ugattak, marakodtak, de reggelre eltűntek, mintha csak a föld nyelte volna el őket. Ezek után csózt kellett fogadni. Verje is a csőz a mellét, hogy így, meg úgy, ha senki sem — de ő megcsipi a tolvajt. Sikere azonban neki sem volt. Ellenben apám öt leste meg, amikor bundájába burkolózva az igazak álmát aludta. Egy sötét szögletben szőlővel jölköztan vígan horkolt. Másnap kipenderedett ébrdon, mint Zöld Marci...

— A sors ellenünk szegült. — mondta apám. — A szőlő fogy, s mire szüret lesz, a fele sem marad meg. Hanem ezután mi állunk őrt. Éjjelig én járom a kerítet, te addig alszol, s ezzel már felcsatolta revolvertáskáját és indult a kertbe.

Hol éjfélkor, hol hamarabb költött fel. Mindegy, — gondoltam magamban s kezembem az előltűtő csőzpuskával bátran és kitarítva jártam pirka-dásig a kerítet... Minden hiába!... Tolvajt egyikünk se látott, nemhogy fogott volna...

Az egész eset különösnek tűnt fel előttem, amiért szerényen megjegyeztem:

— Edesapám, mondanék valamit, de ne nevesen ki... Há, ha a szőlőt — nappal lojják, különösen akkor, ha mi a városban vagyunk.

— Látod, erre nem gondoltam!... — Pezsg érthető, csodogam kissé. Sokszor deután, vagy este, a napi munkától elcsigazva jövünk ki, s anelyett, hogy jót pihenünk, — még éjjel csosz-kodniunk kell...

Kiariásunkat némi eredmény mégis jutalmazta. Tolvajt ugyan nem fogtuk, de atyám — nyomokat talált. A soványkerítés alatt egy jókora lyuk tátongott, róka-lyuknál is nagyobb, míg egy másik helyen a kerítés felső részén lévő rőzsecsomó hiányzott...

Atyám a „tényállást” hamar összegezte, s a helyzetet ekképp magyarázta: — A tolvaj a kerítés alatti lyukon jön be... Ezen át szöktek ki a kutyák, — kár, hogy nem vettem hamarabb észre. Ha baj van, — a tolvaj ezen á; nem tud gyorsan menekülni, s ezért a kerítést használja. Ott gyerekejték átugorni... No, majd ezen is segítünk...

Ezzel a méhesházba ment. Onnan nemsokára egy kalapálás hangja hallatszott. Szenyül meg voltam győződve arról, hogy apám léprámákat szegel...

Másnap reggel eljávözünk. Már a város széléhez érkezünk, mikor atyám így szólt hozzám:

— Fiam!... Te most kerülő úton, a családi erdőn át fogsz a kertbe visszatérni. Csak akkor lépsz ki a fák alól, ha senki sem jár arrafelé. Ha tolvaj fogsz, azokat délre puha cipőt, vajat, szalámit és egy pár üveg söröt...

Ilyen szép ígérést csak növelte tett-vágymat. A kulcsokat átvéve, elköszöntem és a megszabott irányba mentem... Sikertől észrevétlenül a kerji házba visszajutottam. Ott ruhát váltottam. Cipőmet levetttem, s kezembem egy jókora fűtykóssal, nosztelenül léptem a kertbe. Ahogy a kert fűtáján igyekeztem előre, akkor lépett ki az út végénél a tőkék közül egy jól megtermett meztelbás suhanc. Kezében megrakott kosárral sietve a mellékutra kanyarolt. Utána rohanjam. Már-már elértem, mikor a perc töredékében észrevettem. Kosarát földre dobva, futott minjt a nyul... Én utána... Sejtettem, merre menekül. Neki ugrott a lenyomott tetejű soványkerítésék, egy pillanat — és átvette magát. Én teljes lendülettel sarkában ugyanazt cselekedtem. Alig estem talpra, lábaim összezcsuklottak és heves fájdalmat éreztem a talpaimon. Tölen, néhány lépésre az embermagasságu dudvák közül nyiszörög hangokat hallottam. Valaki így nyögött: „Jaj nekem, meghalok!” Nagy fájdalomban térdeltem kuszám közelebb, s egyszer csak látom, hogy a tolvaj fekszik a földön. Rákiáltottam:

— Jój közelebb, nem bánlak! — A suhanc közelembem kuszolt. Majd így szóltam hozzá:

— Szeris felkelni, futni hagylak... — Futnék én, urfi, ha lehetne, — mondta siró hangon, — de én sem tudok talpraállni...

— Ott gubbasztottunk egymás közelében, mint két árva golyafioka. Egyszer csak hallottam, hogy a kert hátulsó ajtajának zárjában megfordult a kulcs. Atyám sétatápálósan jelent meg. Feléje harsogtam:

— Segits apám, — mert elvérzek... — Jaj a lábom, jaj, meghalok, — kiáltott a tolvaj. Atyám tudta, hogy mi a helyzet. Közelebb jött és így szólt:

— A szőlőlopásért nem bánlak, mert azért meglakoltál, de mert egy csomó kiadást okoztal, azért megverlek...

Azzal se szó, se beszéd, nekiesett a tolvajnak, s meglehetősen helyben hagyta.

Ez alapos művelet után került reám a sor... Apám felemelt, s mint egy liszterzsákok cipelt a házba. Ott lefektetett és talpseibeimet kezelésbe vette. Fájdalmaim hamar csillapodtak. A kosárcól előkértek a megígért ennivalók, s a hidegvizzel telt vederből felém mo solyogtak a sörösüvegek. Mit magadtam, — ettem két pohára, mint a lakadalmas kutyá s ittani rendületlenül, mint a berényi török...

— No, te ugyan megjártad, — szült atyám. Nem számítottam arra, hogy te is megmaszod a kerítést...

— Igen, de miképp sérültem meg. — kérdém kiváncsian, — s a tolvaj miért nem menekülhetett?

— Hát úgy volt a dolog édes fiam, hogy tegnap délután a méhesházban szegeszűzskál készítettem és azt a te tudomásod nélkül helyeztem a lenyomott tetejű kerítésrészt aljába és föllet szörtam reá... Igazam volt, hogy a tolvaj arra menekült. Abba lépett be ő is, de te is... Látod, látod a végzet utjai kiszámíthatatlanok!

A különleges tolvajfogásnak híre ment, s többet nem lopták a szőlőt, s így szüretelésre mégis több maradt...

Gyógyszeres üveget kötött a gomblyukába és a begába ugrott

Idős nyugdíjas öngyilkos lett Timisoara Temesvárott. A józsefvárosi Bega-parton, ahol komp bonyolítja le a forgalmat a hódpart között, játszószobák gyermekek kezébe vették hogy egy rendesen felöltözött idős sebb férfi nekiindult a Begának. Térdig vízben volt már, amikor visszafordult a part felé, leült és motoszkálni kezdett a ruháján. Az öregember azután felkelt és újra belépett a vízbe. Csakhamar el is kapta a folyó sodra és rövidesen elmerült. A gyermekek kiáltására figyelmes lett a közpözelé. Éppen akkor tűnt fel az öregember feje a vízből és a közpözelésnek sikerült is az emberi megragadnia. Kihuzta a partra, de ekkor a férfi már halott volt. Ertesítették a hatóságokat. A vizsgálatnál a halott ruhájában nem találtak igazolót iratokat, de a kabátja gomblyukába erősen beduzzasztott gyógyszeres üveg volt kötve. Az üvegcsében cédula volt ezzel a névvel és címmel: Repplein M'hály, Dimitrie Sturdza-utca 37. Ezzel alapján megállapították, hogy Repplein M'hály 77 éves állami nyugdíjasról van szó, aki öngyilkosságát követett el. Az öregember gyógyíthatatlan torokgyulladásban szenvedett, úgy hogy már enni sem tudott és képtelen volt beszélni. Lakását a lemezváltó rendszerben hagyta hátra s a szomszédjának átadta a lakása kulcsát is azzal, hogy a postára kell mennie. Egy levelezőlapot adott fel, azután a Bega-partjára ment, ahol öngyilkos lett. A gyógyszeres üveget a cédulával azért kötötte a gomblyukába, hogy személyazonosságát meg lehessen állapítani.

(*) A „Furnica-Hangya” timisoarai temesvári fogasztási szövetség felkéri tagjait, fizessék be üzletelés hátralelkukat. Befizetések „józsefvárosi fiókjelében. Dragalina-ér 9 és a gyárvárosi fiókjelébe. Traian-tér 8 szám alatt végezhető. Ugyanott új üzletelési igazgatóság köszönettel nyugtázza az igazgatóság.

Rádió

AUGUSZTUS 14. SZOMBAT

BUCURESTI: 6.55 Hírek, reggeli zene. 12.45 Hírek. 13 Bajtársi óra. 13.50 Hírek német nyelven. 14 Hírek. 14.15 Közlemények. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Szórakoztató zene. 15.40 Katonák üzennek. 16.40 Hírek orosz nyelven. 17 Sétahangverseny. 18 Egyházi hangverseny. 19 Hírek német nyelven. 19.15 Filmzene. 19.40 Közlemények. 19.45 Hírek. 20 Énekszámok. 20.40 Előadás. 21 Zenekar. 22 Hírek, sport. 22.20 Könnyű zene.
RADIO MOLDOVA: 12 Erdélyi zene. 12.30 Énekszámok. 13 Zenekar. 13.30 Hírek. 14.15 Könnyű francia zene. 19.15 Balettzene. 19.45 Népzene. 20.15 Indulók. 20.30 Olasz dalok. 21 Hírek. 21.15 Kamarazene. 22 Táncczene.
BUDAPEST I.: 6.40 Torna, hírek, zene. 10 Hírek. 10.15 Könnyű zene. 11.11 Ének. 11.40 A nő és a háború. 12.14 Szalóonzene. 12.40 Hírek. 14 Zenekar. 14.30 Hírek. 15.05 Hangjelemek. 15.30 Ethnográfia. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, oroszul, magyarul. 17 Csevegés. 17.10 Ének. 17.50 Csevegés. 18.10 Rosszini-lemezek. 18.20 Hangképek innen-onnan. 18.50 Hírek. 19 Hangverseny. 20 A tekdöták a zenevilágból. 21 Versek. 21.15 Cigányzene. 21.40 Hírek. 22.05 Hangképek. 22.20 Zenekar. 23 Tarka zene. 23.45 Hírek.
BUDAPEST II.: 16.15 Táncclemezek. 19 Mezőgazdasági félóra. 19.30 Cigányzene. 20.20 Előadás a hindukról. 20.50 Wagner-lemezek. 21 Hírek.

Szenlők pattanások, májfoltok, mitoszerek, bőrkültségek, rákok elűnnek a Belsőkrém használata után. Az arcbőr öde, sima, felszűzött, fiatalos lesz. Génuszkrém estali vagy nappali használata egy tévely 150 lej. Génuszkrém 200 lej. Génuszszappan 100 lesz. — Főraktár:

Dr. FÖLDES Györgyvezetése.
Arad. — A vidéki megrendeléseket postán utánvételrel küldik.

Apróhirdetések

CASHALTIKOKAT és ácsokat felfogadnak. Cim: Richter építőcég, Ferdinand, Jud. Severin. (6111)

FENYŐGERENDÁK, pallók, deszkák, lécek stb. legolcsóbban kaphatók Lemnarul katelepen, Arad, Saguna-ut 70. (200)

Pályázat kántor-tanítói állásra

Az Uileac de Beiusi-bélnyesújlaki (Bihor-megye)református egyház pályázatot hirdet kántor-tanítói állásra. Pályázathoz magyar anyanyelvű, keresztény férfiak és nők, akiknek román állampolgárságuk a megfelelő képesítéssel van. Pályázati határidő 1943. augusztus 20. Fizetés megvezetés szerint természetben vagy pénzben. A pályázatot kérvényhez a képviselőt igazoló bizonyítvány másolata, új kiállítású keresztív, állampolgársági bizonyítvány másolata, fériak részéről a katonai állapotot igazoló bizonyítvány másolata is csatolandó. Próbakántori bemutatkozás kívánatos. A megválasztott utkötségeit az egyház megtéríti. A pályázatok a Ref. Lekeési Hivatal Uileac de Beius, jud. Bihor címére küldendők. A presbiterium

SZABOSEGEDET felfogadok. Arad, Regele Ferdinand-körut 19. (201)

KIS FAGYALTÁGÉP, nikkelező, fűrdőkád, kályhaellenző és szövészek eladó. Arad, 1 Decembrie-utca 16. (1473)

ELVESZETT Avram Iancu-téri piacon sötétkék bőr kiegészítő, személyazonossági igazolvánnyal. Megtalálója jutalomban részesül. Arad, Rusu Sirianu-utca 7, Katz. (1475)

CORSO-MOZI Arad Előadások 3, 5, 7, 9 óra TELEFON: 38-95 Ma utoljára: ALIDA VALLI-val a főszerepben Bál a kastélyban

FAJ tenyészkoca 10 malaccai 1943. Arad, Poietului-utca 53, Tritthaller. (188)

MŰVELT fiatal magyar úrnő, tökéletes román nyelvtudással iródi, pénztárnoknői állást keres. Esetleg kisebb háztartás vezetésére is vállalkozna az ország bármely részében, Moldován, Braşov, Luaga-u 54. (5305)

VENNÉK egy méter széles ruhaszekrényt. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (1477)

KORSZERŰ sötét francia hálószobabutor eladó. Arad, Theodor Serb-utca 31. (1479)

APOLONONEK mennek. Injekciókat is adok. Arad, Saguna-ut 34. szám. (1480)

MAJDNEM új hencser eladó. Arad, Rahovei-utca 73. (1481)

EGY- vagy két-szobás lakás raktárnak is kiadó. Arad, Oituz-utca 23. (1482)

FRANCIA munkára önálló varrónőket és kéziáncokat állandó munkára „jó” fizetésű alkalmazok. Arad, Regele Ferdinand-körut 5, Pözl. (1483)

OLAJESTMÉNYEK, üveglapok és férfiöltöny eladó. Arad, Coşbuc-utca 30. (1484)

ELVESZETT személyazonossági igazolványom Geröcs Benjamin névre. Pecica és Peregul-mare között. Beesületes megtalálót kérem jutalomért adja át Arad, Bihorulint 2-4-6 alatt. (1486)

VALLALNÁ férfi vagy nő teljes ellátását, esetleg kisebb háztartás vezetését 50-éven felüli nő. Timişoara II., O. Iosif-u. 18, 2. ajtó. (6215)

ELADÓ ebédlő, hálószoba és más butor. Ugyanott új, finom mosóselyem-ruha és új fűző eladó. Timişoara III., 1 Decembrie-u. 50. (6212)

KIS CSALÁDI HÁZ, 400 négyszögöl földdel, gyümölcsös, valamint veteményes kerttel eladó. Timişoara, Colonia Ciarda roşie 168. Ifj. Szeles Károly. Megtekinthető minden nap. (6209)

URANIA filmszínház Arad Kelem s hívős terem. Tel.: 12-32 Ma díszbemutató. Hatamas meretű, pompás szereposztású, gigantikus filmremek. Heinrich Georg, Olga Ischenowa Egy élet gyötrődése (Andreas Schlüter) Előadások 3, 5, 7, 9

KIFOGASTALAN könyvelő, hosszabb gyakorlattal bíró, állást keres. Ajánlatokat „Könyvelő” jelígre a timişoara kiadóhivatalba kér. (4278)

ANGOLKERTES udvarban, szép, különbejáratú butorozott szoba, fürdőszoba-hasz-nálattal. kiadó. Cim: Timişoara II., Badea Cartan-tér 5, 9. ajtó. (6190)

VILÁGOSZÖLD hálószoba, puhafából készült, továbbá üllökád, üstház üsttel, tenisz-ütő, kerti gumicső, kerti pad eladó. Timişoara IV., Fröbl-u. 36, II. em., 25. (4274)

LEGJOBB minőségű riborka (ecetbe való) 8-10 cm. hosszú, valamint vizesborka 10-15 cm. hosszú, vagonfételben is kapható Bakos Jánosnál, Bodo, u. p. Baiut. jud. Severin. (4261)

MINDENES asszonyt azonnalra keresnek egyedülálló ur falusi gazdaságába, Timişoara mellett, Vasuti állomás helyben. Érdeklődni: Timişoara III., Ion Vasii-u. 36. villamos-megálló Crucii-térmél. (6265)

TANONCOT kocsifényező és kárpitos szakmába felfogad György, Timişoara II., Matasariilor-u. 36. Ugyanott majdnem új, mály. redőnyös, krémszínű gyermekkosci eladó. (6153)

FEHÉR hálószoba, íróasztal, hozzávaló székkel, eladó. Cim: Timişoara II., Badea Cartan-tér 5. 9. ajtó. (6189)

GYERMEK-SPORTKOCSI, továbbá cipő és szandál eladó. Timişoara III., Someş-u. 20, Osvath Irma. (6188)

ELADÓ egy lábakan álló, szabadban használható tüzhely rostonsült (gratar) és törpe-kolbász (mititel) készítésére. vendéglők részére különösen alkalmas. Megtekinthető szíveségből Jakob Andreas bádogosnál, Timişoara IV., I. Vacarescu-u. 24. (6187)

ELADÓ 185 voltos, hiánytalan A. E. G. Vampyr-porszívógép, márványlapos, kerek kerth asztal, 1 méter átmérőjű, továbbá nagy termetre való barna, női esőköpeny és két fehér nadrág. Mind kifogástalan. Megtekinthetők 4-5 között. Timişoara, Berthelot-körut 4, 4. ajtó alatt. (6186)

FEHÉR női teniszcipő, crep gumitalpa, kifogástalan állapotban eladó. Timişoara, III., Putna-u. 12. (5304)

KERESNEK azonnalra rendes bejárónőt. Cim: Timişoara IV., Bratianu-u. 84, II. em. 22. (6191)

JOBB házból való kifizetőleányt azonnalra felfogadnak Cim: Bauer-féle virágüzlet, Timişoara Dragalina-tér 15. (6206)

KÉT-SZOBÁS és egy 5-szobás lakás, melléképítményekkel együtt, kiadó. Agenteura Acom. Timişoara I., Lonovici-u. 5. Távbeszélő 52-60. (6196)

FLACH-kötőgépek elutazás miatt sürgősen eladóak, 6/40, 7/30, 8/30,9/30. Timişoara IV., Fröbl-u. 63. (6195)

KÜLONBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Timişoara II., E. Teodoriu-u. 13, I. em., 12. ajtó. (6194)

ELADÓ 20-darab káposztás-hordó. Timişoara IV., Bratianu-u. 24, II. em., 22. (6191)

EGYEDÜLLŐ NŐ lakást keres. Ajánlatokat „Kellems otthon” jelígre a timişoara kiadóhivatalba kér. (6207)

ELADÓ egy pár 35-ös barna félcipő. Timişoara III., Odobescu-u. 8, Várdi cipész. (6192)

FIATAL urileány elmenne gyermek mellé. Vidékre is megy. Cim a timişoara kiadóhivatalba. (6273)

VÁLASZTEKOSAN berendezett, erkélyes butorozott szoba azonnal kiadó. Friedmann, Timişoara II., Zlatna-u. 1, a Coronini-terrel szemben. (6201)

OLCSÓN eladó jó állapotban lévő hálószoba Cim: Timişoara I., Dr. N. Paulescu-u. 2, 6. ajtó. (6274)

AKÁCMÉZ, szavatoltan tiszta, kapható Hirs-hl fűszerüzletében. Timişoara IV., Fröbl-u. 38, Csermák-ház. (6200)

KÖNNYŰ munkára felfogad fiatal leányokat Matici szobrász, Timişoara III., Sft. Pavel-tér 5. (6198)

BURETTÖLTÖNY, középtermetre való, kifogástalan állapotban lévő. eladó. Timişoara IV., Bratianu-u. 21, 7. ajtó. (6210)

FAJBAROMFI-állományom, ugyanitt Rhodé Island, Plymoth, Rock és Peckinzi kacsa eladó. Timişoara, III., Odobescu-u. 12. Távbeszélő 22-03. (6208)

CUKRÁSZSEGEDET keresnek. Cim: Co-fetarie Elite, Blaj. (4276)

AROKERT ARAD Tel. 24 45 Ma bemutató. A vörös taverna Az év legbájosabb és legkedvesebb színeszínőjével ALIDA VALLIVAL

ANGORA-nyulak és ócska kerékpár eladó. Arad-Sega, Amos Francu-utca 8. (1474)

IDŐSEBB NŐ délutáni órákra mosogatást vállal. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (1476)

TISZTAFAJU angora-nyul eladó. Arad, Marasesti-utca 51. (1477)

VILLANY hegesztő-készülék és egy fűró-gép eladó. Timişoara II., Simion Barritiu-utca 37, Kovácsmühej. (6283)

MŰTARGYAIT, értéktárgyait, festményeit és szőnyegeit legjobban értékesítheti az újonnan megnyitott színművészeti kiállításán. „Arta Frumoasa”, Timişoara IV., Carol-körut 8, A Mária-szoborral szemben. (4279)

ELVESZETT egy pár briliáns fülbevaló a General Dragalina-téren a templomnál. Beesületes megtalálója adja át jutalomért a timişoara kiadóban megtudható cim alatt. (6278)

FELKÉREM azon urat, aki kedden reggel a Sft. Gheorghe-téren az autobus-megálló-nál egy fekete-fehér selyemkendőt felvetett, azt jutalomért szíveskedjék átadni Timişoara II., Iuliu Grozescu-u. 2, 18. ajtó cim alatt. (6284)

KORSZERU konyhaberendezés eladó. Arad, Ionel Ciordas-utca 24 (Sega). (1487)

RENDELETNEK megfelelő ápoláshoz érte nő elhelyezkedne idősebb házaspárnál. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (1488)

ELVESZETT oldaltárca okmányokkal, lívret, buletin, fűrdőberlet Löwinger névre. Megtaláló jutalomért adja át Arad, Mediantu-utca 7 alatt. (1489)

VASONDOLALÓT alkalmaz Modern szalon Arad, Eminescu-utca 21/23. (1499)

NYUGDIJAS, idősebb nő keres magános kis szobát. Arad, Caragiale-utca 19, Begyó. (1491)

FESTMÉNYEKET. bronzszobrokat, műtárgyakat készpénzért veszek. Arad, Regele Ferdinand-u. 19. szám. (1492)

MŰVELT, középkori, jól főző nő, rendelet-nek megfelelő, házvezetői, vagy ehhez hasonló állást keres. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (1493)

FEHÉRNEMŰ- és gyermekruha-varrónő házakhoz ajánlkozik. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-utca 4. (1465)

FORUM-MOZI. ARAD Előadások 2-10 óra Távbeszélő 2-10 Előadások 3, 5, 7 és 9 óra Ma. A háremek árnyékában, a távolok pára a ban feperégő izgalmas filmesemény A Nilusi árulók A főszerepben Kongor Gelima, Lacin, Iussef. 75 sz. híradó.

ELVESZETT simaszőrű foxterier, nőtény, fehér alapon sarga folttal és fején, feltűnő hosszú orral, megtaláló juttassa el a Miro-rita-rendházba, Arad. (1478)

SZOBÁ-konyhás lakást keresek azonnalra, esetleg kisebb magánházat. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (1485)

HÁZMESTERPÁRT vagy asszonyt keresek családi házban, aki ugyanott fizetésért a háztartási munkát is elvégzi. Cim a timişoara kiadóban. (5262)

FEHÉRNEMŰ-varrodába tanulóleányt fizetés-sel felfogadok. Arad, Strosscu-utca 5/a. (1462)

FESTMÉNYEKET. bronzszobrokat, műtárgyakat készpénzért veszek. Arad, Regele Ferdinand-körut 19. (1454)

MAHAGONI-hálószoba és jó zongora eladó. Arad, Eminescu-utca 8, I. em. (1463)

KÉT diákok vállalkoz teljes ellátásra. Arad Blanduziei-utca 10. (1464)

CORSO-MOZI. Arad Előadások 3, 5, 7 és 9 óra Ma bemutató. A filmgyártás remekműve, az idény legizgalmasabb repülőfilmje, a non-orosz háború szépséges epizódja Az utolsó küldetés Délután 3 órakor matiné 45 lejes egységes helyárrakkal.

KERESNEK különbejáratu, szép butorozott szobát. Ajánlatokat „Belváros” jelígre a timişoara kiadóhivatalba kérek. (6205)

ELADÓ új, diófából készült hálószoba és két új rekamie. Timişoara III., Media-u. 2, a Rapid-sportpályánál. (6204)

50-EVEN felüli bejáró takarítónő keresünk egész napra. Cim: Aggok-háza, Timişoara II., I. Klein-u. 27. (6203)

LAKÓTÁRSNÓT keresek. Csak nriasz-szonyt. Timişoara III., Domaneanu-u. 26 7. ajtó. (6218)

FIATAL elarusitónót azonnal felfogad-nak Cim: Marton papirkereskedése, Timişoara III., Lahovary-tér 5. (6217)

CSALÁDI HÁZ, amelyben 2 szoba, konyha udvari szoba és éléskamra van. eladó. Timişoara II., Urseni-ut 17, Dobosnál. (6216)

50-EVEN felüli ügyes bejárónőt jó fizetés-sel felfogadnak. Timişoara III., Iosif Gal-u. 5, 1. ajtó. (6214)

MINDENES szakácsnőt, esetleg bejárónőt azonnalra befelásra keresnek. Ugyanott nő kosztmők, cipők, férfi és fju részére való kabát és ruhák eladó. Timişoara II., August-utca 27, az udvarban. (6148)

Tiparija la 11 August 1943